

| | | | |
|--|------------------|--------------------------|--|
| Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle | | | La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt |
| N./NR. | Capitolo/Kapitel | Esercizio/ Finanzjahr | Trento, Trient |

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 57/19

Nr. 57/19

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

3.12.2019

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Josef Noggler
Alessandro Savoi
Helmut Tauber
Alessandro Urzì*

*Präsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Vicepresidente (giust.) Luca Guglielmi (entsch.)*

*Abwesend:
Vizepräsident*

| | |
|---|---|
| <p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Testo coordinato del Regolamento concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale</p> | <p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Koordinierter Text der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist</p> |
|---|---|

DELIBERAZIONE N. 57/19

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 300 del 22.06.2017 inerente la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale;

Ritenuto opportuno rivedere in parte la disciplina in atto presso il Consiglio regionale per quanto attiene l'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi presso il Consiglio regionale, in modo particolare per quanto attiene le scadenze per il rinnovo di talune forniture relative al vestiario in questione;

Visti gli artt. 5 e 11 del regolamento interno e sentito il personale interessato;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di approvare l'allegato regolamento concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale ammesso al presente provvedimento come parte integrante.

2. Di precisare che il medesimo testo sostituisce con effetto immediato il precedente testo coordinato approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 300/2017.

BESCHLUSS Nr. 57/19

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 300 vom 22.06.2017 betreffend die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist;

Die Ansicht vertretend, dass es angemessen ist, die beim Regionalrat geltende Regelung für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist, zu überarbeiten, im Besonderen was die Fristen für die Erneuerung einiger Teile der genannten Dienstkleidung betrifft;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 11 der Geschäftsordnung und nach Anhören des betroffenen Personals;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Den beiliegenden koordinierten Text der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist, zu genehmigen.

2. Festzulegen, dass dieser Text den vorhergehenden koordinierten Text, der mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 300/2017 genehmigt worden ist, mit sofortiger Wirkung ersetzt.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet

SU/

**Regolamento concernente le
caratteristiche e la disciplina nell'uso del
vestiario per il personale addetto a
particolari servizi nell'ambito del
Consiglio regionale**

Art. 1

1. L'Amministrazione del Consiglio regionale fornisce agli addetti ai servizi di anticamera e portineria e al conducente di automezzi i seguenti capi di vestiario:

- 1) uniforme invernale in lana composta da due giacche e due paia di pantaloni, per il personale femminile due paia di pantaloni o due gonne;
- 2) uniforme estiva in lana fresca composta da due giacche e due paia di pantaloni, per il personale femminile due paia di pantaloni o due gonne;
- 3) una sopraggiacca o giacca a vento ogni tre anni;
- 4) tre camicie con le maniche lunghe e tre camicie con le maniche corte;
- 5) due più due cravatte di colore blu o foulards per il personale femminile.

2. Al medesimo personale o a parte di esso viene fornita un'uniforme da cerimonia composta da una giacca, un paio di pantaloni o gonna, un cappotto, una camicia con maniche lunghe e una cravatta di colore blu, per il personale femminile una cravatta o un foulard.

3. Il personale tenuto a svolgere particolari lavori può presentare all'ufficio ragioneria motivata richiesta per la fornitura di una tuta da lavoro.

4. Al conducente di veicolo di servizio che è anche tenuto a svolgere servizio di anticamera e portineria va fornita un'uniforme invernale e un'uniforme estiva composta da una giacca e un paio di pantaloni nonché da una camicia con le maniche lunghe e da un'altra con le maniche corte. I restanti capi di cui al comma 1 punto 1), punto 2) e punto 4) possono essere scelte in un colore diverso e rispettivamente in un tessuto pressoché analogo a quello impiegato per le uniformi e le camicie in considerazione dell'espletamento delle mansioni legate alla guida del veicolo in servizio; a tal riguardo al conducente viene rimborsato previa produzione di idonea documentazione fiscale con denominazione dei capi acquistati lo stesso importo previsto per la fornitura della relativa uniforme invernale o estiva nonché per le camicie di cui al comma 1 punti 1), 2) e 4).

**Verordnung betreffend die
Beschaffenheit und die Vorschriften für
die Benutzung der Dienstkleidung für
das Personal, das besonderen Diensten
im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist**

Art. 1

1. Die Verwaltung des Regionalrates stattet die Bediensteten der Vorzimmer- und Portierlogendienste und den Chauffeur mit den in der Folge angeführten Kleidungsstücken aus:

- 1) Winteruniform aus Wollstoff bestehend aus zwei Jacken und zwei Hosen (zwei Röcke oder Hosen für das weibliche Personal);
- 2) Sommeruniform aus leichtem Wollstoff bestehend aus zwei Jacken und zwei Hosen (zwei Röcke oder Hosen für das weibliche Personal);
- 3) einem Überzieher oder einer Windjacke alle drei Jahre;
- 4) drei Hemden mit langen Ärmeln und drei Hemden mit kurzen Ärmeln;
- 5) zwei mal zwei Krawatten in blauer Farbe oder Halstücher für das weibliche Personal.

2. Genanntes Personal oder ein Teil desselben wird mit einer Uniform für besondere Anlässe bestehend aus einer Jacke, einem Paar Hosen oder einem Rock, einem Mantel, einem Hemd mit langen Ärmeln und einer blauen Krawatte, für das weibliche Personal einer Krawatte oder einem Halstuch, ausgestattet.

3. Die Bediensteten, die angehalten sind, besondere Arbeiten zu verrichten, können dem Rechnungsamt einen begründeten Antrag auf Aushändigung eines Arbeitsanzuges vorlegen.

4. Der Lenker des Dienstfahrzeuges, der auch angehalten ist, Vorzimmer- und Portierlogendienst zu verrichten, wird mit einer Winteruniform und einer Sommeruniform ausgestattet, bestehend aus einer Jacke und einem Paar Hosen sowie aus einem Hemd mit langen Ärmeln und einem weiteren mit kurzen Ärmeln. Die restlichen im Absatz 1 unter Punkt 1), 2) und 4) angeführten Kleidungsstücke können im Hinblick auf die mit dem Fahrdienst zusammenhängenden Aufgaben in einer anderen Farbe bzw. in einem anderen, den anderen Uniformen und Hemden entsprechenden Stoff ausgesucht werden. Dem Chauffeur wird hierfür nach Vorlage der entsprechenden Steuerquittung mit Angabe der erworbenen Kleidungsstücke derselbe Betrag rückerstattet, der für die Winter- und Sommeruniform sowie die Hemden, so wie in Absatz 1 Punkt 1), 2) und 4) angeführt, vorgesehen ist.

Art. 2

1. Sull'uniforme va applicato lo stemma della Regione a spilla removibile fornito su apposito distintivo predisposto a cura dell'Amministrazione del Consiglio regionale.

Art. 3

1. Gli oggetti di vestiario di cui all'articolo 1, punti 1, 2, 4 e 5 hanno una durata di due anni, i capi di cui al punto 3 vengono forniti ogni tre anni da calcolarsi dalla loro consegna e all'acquisto provvede l'ufficio bilancio. I capi di cui all'articolo 1 comma 2 vengono forniti ogni quattro anni.

2. I colori dei singoli capi di abbigliamento vengono determinati dall'amministrazione del Consiglio regionale previa consultazione di due rappresentanti del personale interessato di genere diverso.

3. Con i capi di abbigliamento di cui all'art. 1 devono essere indossate delle calzature di colore nero, per il cui acquisto il Consiglio regionale partecipa ogni anno con un buono per due paia di scarpe, il cui importo risulta stabilito con apposito decreto del Presidente. Il buono verrà erogato al dipendente entro il mese di marzo, previa presentazione di apposita fattura o da altro documento fiscale dai quali risulti l'oggetto dell'acquisto e l'importo unitario, con l'indicazione della scarpa di colore nero e con caratteristiche idonee per l'abbinamento con la divisa.

4. Qualora le condizioni di singoli capi di vestiario siano non adeguate a un uso dignitoso e ordinato, a seguito di verifica e valutazione dell'amministrazione del Consiglio regionale gli stessi possono essere sostituiti.

Art. 4

1. L'ufficio bilancio si attiva tempestivamente per fornire i capi di vestiario di cui all'art. 1 inerenti l'uniforme invernale entro il 30 settembre e i capi di vestiario inerenti l'uniforme estiva entro il 31 marzo dell'anno in cui avviene la scadenza come determinato all'art. 3 comma 1.

Art. 5

1. Il personale assegnatario di vestiario, ai sensi del presente regolamento, è tenuto a indossarlo sempre durante l'orario di servizio, salvo deroga scritta per particolari esigenze di servizio da parte del superiore gerarchico.

Art. 2

1. Die Uniform ist mit dem Wappen der Region zu versehen, das den Bediensteten von der Verwaltung des Regionalrates als Anstecker zur Verfügung gestellt wird.

Art. 3

1. Die Benutzungsdauer der Kleidungsstücke nach Artikel 1, Punkte 1, 2, 4 und 5, die vom Datum der Übergabe an zu berechnen ist, beträgt zwei Jahre, jene der Kleidungsstücke laut Punkt 3 drei Jahre, wobei diese vom Amt für Haushalt angekauft werden. Die Benutzungsdauer für die Kleidungsstücke laut Artikel 1 Absatz 2 beträgt vier Jahre.

2. Die Farbe der einzelnen Kleidungsstücke wird von der Regionalratsverwaltung nach vorheriger Beratung mit zwei Vertretern des betroffenen Personals unterschiedlichen Geschlechts festgelegt.

3. Zu den Kleidungsstücken laut Artikel 1 sind schwarze Schuhe zu tragen. Der Regionalrat trägt jährlich zum Kauf mit einem Gutschein für zwei Paar Schuhe bei, wobei der entsprechende Betrag mittels Dekret des Präsidenten festgelegt wird. Der Gutschein wird innerhalb März der/dem Bediensteten nach Vorlage der Rechnung oder eines anderen Steuerbelegs ausbezahlt, aus der/dem der Kaufgegenstand und der Einheitsbetrag, die Bezeichnung des Schuhs mit Angabe der schwarzen Farbe und der Eigenschaften, die sie zur Kombination mit der Uniform geeignet machen, hervorgehen.

4. Sollte der Zustand der einzelnen Kleidungsstücke nicht mehr angemessen und ordentlich sein, können diese nach Überprüfung und Bewertung seitens der Regionalratsverwaltung ersetzt werden.

Art. 4

1. Das Amt für Haushalt schreitet rechtzeitig ein, um die Kleidungsstücke laut Absatz 1 für die Winteruniform innerhalb 30. September und die Kleidungsstücke für die Sommeruniform innerhalb 31. März des Jahres, in dem der Zeitraum abläuft, so wie von Artikel 3 Absatz 1 festgelegt, bereitzustellen.

Art. 5

1. Das Personal, dem die Kleidungsstücke im Sinne dieser Verordnung zugeteilt wurden, muss diese immer während der Arbeitszeit tragen, es sei denn, es liegt eine auf besonderen Dienstfordernissen beruhende schriftliche Sonderanweisung seitens des Vorgesetzten vor.

2. Il personale ha l'obbligo di curare la pulizia e la conservazione del vestiario assegnatogli, a utilizzarlo correttamente e esclusivamente durante l'orario di lavoro ed è tenuto a presentarsi in servizio in stato decoroso.

3. I capi di vestiario assegnati individualmente al personale ai sensi dei precedenti articoli non possono in nessun caso essere ceduti o scambiati.

2. Das Personal ist dazu verpflichtet, die zur Verfügung gestellte Kleidung sauber und in gutem Zustand zu halten, diese ordnungsgemäß und ausschließlich während der Arbeitszeit zu tragen sowie gepflegt im Dienst zu erscheinen.

3. Die gemäß den vorstehenden Artikeln den einzelnen Bediensteten zugeteilten Kleidungsstücke dürfen keinesfalls abgetreten oder untereinander getauscht werden.